



LA OTRA



ROSTER ARTISTAS 2021

www.gazpatxofestcultura.com

MAFALDA

Imprevisibles en el sonido, coherentes en el mensaje.



[CAST]

Imprevisibles en el sonido, coherentes en el mensaje y radicales para analizar los problemas. Ellas son **MAFALDA**.

Creadoras de su propio género y encuñando un sonido cada vez más propio, la banda valenciana explota todo su potencial en cada escenario y ciudad.

Celebrando sus 10 años de trayectoria han iniciado una gira internacional, dando el salto a tocar en ciudades Europeas y Latinoamericanas.

Su música, hoy más que nunca es necesaria y urgente. Con muchísimo futuro, MAFALDA se trabaja y gana sus espacios sin renunciar a sus ideas.

[CAT]

Imprevisibles al so, coherents al missatge, radicals per analitzar els problemes, Elles són **MAFALDA**.

Creadores del seu propi gènere i encunyat un so cada vegada més propi, la banda valenciana explota tot el seu potencial en cada escenari i ciutat.

Celebrant els seus 10 anys de trajectòria han iniciat una gira internacional, donant el salt a tocar a ciutats Europees i Llatinoamericanes.

La seva música, avui més que mai és necessària i urgent. Amb moltíssim futur, Mafalda es treballa i guanya els seus espais sense renunciar a les seves idees.

[ENG]

Unpredictable in the sound, consistent in the message and radical in the analysis of the problems. They are **MAFALDA**.

The creators of their own genre and with a sound that is increasingly their own, the Valencian band exploits all their potential on every stage and in every city.

Celebrating their 10 year history, they have started an international tour, taking the leap to play in European and Latin American cities.

Their music, today more than ever is necessary and urgent. With a great future, MAFALDA is working and winning its spaces without giving up its ideas.



LA OTRA

La cantautora feminista acompañada de su nueva banda.



[CAST]

La Otra puede presentarse a partir del conocido eslógan feminista “lo personal es político”. Destaca como línea conductora de este proyecto el deseo de libertad y la búsqueda a través del arte del crecimiento personal y colectivo, con letras claras y a la vez personales y una voz dulce. El sonido ha ido evolucionando desde el acústico más sencillo hacia una mezcla de influencias que van desde grandes clásicos latinoamericanos hasta el rap, pasando por otros muchos géneros de música negra. Con casi 10 años y cientos de conciertos a las espaldas por todo el Estado español, México, Uruguay, Argentina, Chile y Colombia, hoy La Otra cuenta con un formato acústico y otro con banda.

[CAT]

La Otra pot presentar-se a partir del coneugt eslògan feminista “allò personal és polític”. Destaca com a línia conductora d'aquest projecte el desig de llibertat i la recerca a través de l'art del creixement personal i col·lectiu, amb lletres clares i alhora personals i una veu dolça. El so ha anat evolucionant des de l'acústic més senzill cap a una barreja d'influències que van des de grans clàssics llatinoamericans fins al rap, passant per molts altres gèneres de música negra.

Amb gairebé 10 anys i centenars de concerts a l'esquena per tot l'Estat espanyol, Mèxic, Uruguai, Argentina, Xile i Colòmbia, avui La Oltra compta amb un format acústic i un altre amb banda.

[ENG]

La Otra can be presented from the well-known feminist slogan “the personal is political”. The desire for freedom and the search for personal and collective growth through art, with clear and personal letters and a sweet voice, stands out as the driving force of this project. The sound has been evolving from the simplest acoustic to a mixture of influences ranging from great Latin American classics to rap, through many other genres of black music.

With almost 10 years and hundreds of concerts behind them all over Spain, Mexico, Uruguay, Argentina, Chile and Colombia, today La Otra can play in both an acoustic and a band format.



FUNKIWIS

Con toda la garra y el groove.



[CAST]

Funkiwis es una banda de Funk-Rock formada en el año 2012. Actualmente cuentan con cuatro álbumes de estudio (“Sírvase su copa aquí” (2012), “Nadie al volante” (2015), “Mundo roto” (2017) y “Baile de buitres” (2019)).

Con una larga trayectoria en el panorama nacional, pasando por los escenarios más importantes del circuito estatal, continúan en 2020 su gira ampliando su espectro y transmitiendo su garra y groove a todo su público.

[CAT]

Funkiwis és una banda de Funk-Rock formada l'any 2012. Actualment compten amb quatre àlbums d'estudi (“Sírvase su copa aquí” (2012), “Nadie al volante” (2015), “Mundo roto” (2017) i “Baile de buitres” (2019)).

Amb una llarga trajectòria en el panorama nacional, passant pels escenaris més importants del circuit estatal, continuen en 2020 la seva gira ampliant el seu espectre i transmetent la seva arpa i groove a tot el seu públic.

[ENG]

Funkiwis is a Funk-Rock Band formed in 2012. They currently have four studio albums (“Sírvase su copa aquí” (2012), “Nadie al volante” (2015), “Mundo roto” (2017) y “Baile de buitres” (2019)).

With a long history on the national scene, passing through the most important stages of the state circuit, they continue their tour in 2020, broadening their spectrum and transmitting their claw and groove to all their audiences.



EBRI KNIGHT

Folk Rock dels Països Catalans.



[CAST]

Ebri Knight es un proyecto sólido, levantado con dedicación y esfuerzo propio. Una reputación incontestable, ganada gracias a unos directos enérgicos y una actitud rebelde y comprometida, donde la tradición musical mediterránea y el punk-rock chocan y explotan. A la banda del Maresme nadie les ha regalado nada: todo se lo han ganado durante 15 años a base de entrega y autenticidad. Han demostrado que es posible conseguir ser cabeza de cartel en las Fiestas Mayores, Festivales y salas manteniendo intacto el compromiso y la identidad. Este 2020 les podréis ver en el Festival Ítaca, la Telecogresca, Viñarock, Marea Rock, Cruilla Barcelona o en la Acampada Jove.

[CAT]

Ebri Knight és un projecte sòlid, aixecat amb dedicació i esforç propi. Una reputació incontestable, guanyada a cop d'uns directes enèrgics i una actitud rebel i compromesa, on la tradició musical mediterrània i el punk-rock xoquen i exploten. Als maresmencs ningú els ha regalat res: tot s'ho han guanyat durant 15 anys a base d'entrega i autenticitat. Han demostrat que és possible aconseguir ser cap de cartell a les Festes Majors, Festivals i sales mantenint intacte el compromís i la identitat. Aquest 2020 els podreu veure al Festival Ítaca, la Telecogresca, Viñarock, Marea Rock, Cruilla Barcelona o l'Acampada Jove.

[ENG]

Ebri Knight is a solid project, built with dedication and effort. An unquestionable reputation, earned thanks to energetic live performances and a rebellious and committed attitude, where the Mediterranean musical tradition and punk-rock collide and explode. No one has given the Maresme Band anything as a present: they have earned everything for 15 years through dedication and authenticity. They have shown that it is possible to be at the top of the charts in Fiestas Mayores, Festivals, ... while keeping their commitment and identity intact. This 2020 you can see them in Ithaca Festival, Telecogresca, Viñarock, Marea Rock, Cruilla Barcelona or Acampada Jove.



MANIFA

Ruido del bueno disparando humor ácido y crítica social a partes iguales.



[CAST]

Contundencia en el sonido, crudeza, sarcasmo y crítica social en el mensaje, que aborda los problemas que nos ataúnen a día de hoy.

Manifa dispara humor ácido y crítica social a partes iguales, dando forma a su peculiar punk rock que no dejará indiferente a nadie.

La banda de la periferia bilbaina descarga su arsenal en cada escenario y ciudad junto a Harto, su payaso manífero. Después de más de 15 años de carrera y tras el lanzamiento y la buena acogida de su último disco "Dispara" inician su gira nacional para llevar a escena su directo más demoledor. Incendiarán la noche allá por donde pasen y nada volverá a ser lo mismo después del Hartocalipsis de Manifa.

[CAT]

Contundència en el so, cruesa, sarcasme i crítica social en el missatge, que aborda els problemes que ens afecten a dia d'avui.

Manifa dispara humor àcid i crítica social a parts iguals, donant forma al seu peculiar punk rock que no deixarà indiferent a ningú.

La banda de la perifèria bilbaïna descàrrega seu arsenal en cada escenari i ciutat al costat de Fart, el seu pallasso manífero. Després de més de 15 anys de carrera i després del llançament i la bona acollida del seu darrer disc Dispara inicien la seva gira nacional per portar a escena el seu directe més demolidor. S'incendiassin la nit allà per on passin i res tornarà a ser el mateix després de l'Hartocalipsis de Manifa.

[ENG]

The sound is forceful, the message raw, sarcastic and socially critical, and it addresses the problems that concern us today.

Manifa shoots acid humor and social criticism in equal parts, shaping his peculiar punk rock that will not leave anyone indifferent.

The band from the outskirts of Bilbao unloads its arsenal on every stage and city together with Harto, its own clown. After more than 15 years of career and after the release and the good reception of their last album "Dispara" they start their national tour to bring to the stage their most devastating live. They will set fire to the night wherever they go and nothing will be the same after Manifa's Hartocalipsis.



PUPIL·LES

Música electrónica festiva con un marcado mensaje feminista.



[CAST]

Pupil·les nació en 2014 en València. Consolidadas en el País Valencià y Catalunya podemos considerarlas como uno de los grupos más interesantes de la nueva escena musical catalana.

La marca de la casa son unas bases trabajadas y muy bien acabadas y unas letras festivas y reivindicativas donde mayoritariamente destacan los mensajes feministas.

Tras sacar varios singles reconocidos en el EP “Rimmel” 2019, ahora preparan nuevo disco. Pupil·les son parte de un cambio en el mundo musical actual, en un panorama que reclama a gritos la presencia de las mujeres en los escenarios.

[CAT]

Pupil·les va néixer l'any 2014 a València. Consolidades al País Valencià i Catalunya podem considerar-les com un dels grups més interessants de la nova escena musical catalana.

La marca de la casa són ja aleshores unes bases treballades i molt ben acabades i unes lletres festives i reivindicatives on majoritàriament destaquen els missatges feministes.

Després de treure diversos singles recollits dins l'EP “Rímmel” al 2019, ara preparen nou disc. Pupil·les són part d'un canvi en el món musical actual, en un panorama que reclama a crits la presència de les dones als escenaris.

[ENG]

Pupil·les was born in 2014 in Valencia. Consolidated in País Valencià and Catalunya we can consider them as one of the most interesting groups of the new Catalan musical scene.

The brand of the house is a worked bases and very well finished and a few festive and vindictive letters where mainly the feminist messages stand out.

After releasing several singles collected in the EP “Rimmel” 2019, they are now preparing a new album. Pupil·les are part of a change in the current musical world, in a panorama that cries out for the presence of women on stage.



CACTUS

Electro-urban en vena.



[CAST]

Cactus es una formación valenciana de electro-urban. En dos años de trayectoria la banda se ha posicionado como uno de los referentes del Circuito Musical Valenciano.

Justo acaban de sacar su segundo disco: ROMA, una mezcla de estilos que van des de el hip-hop clásico hasta el pop más comercial, pasando por el techno remember valenciano.

[CAT]

Cactus és una formació valenciana d'electro-urban. En dos anys de trajectòria la banda s'ha posicionat com un dels referents del Circuit Musical Valencià.

Tot just acaben de traure el seu segon disc: ROMA, una mescla d'estils que van des de el hip hop clàssic fins al pop més comercial, passant pel techno remember valencià.

[ENG]

Cactus is a Valencian electro-urban formation. In two years of career the band has positioned itself as one of the references of the Valencian Music Circuit.

They have just released their second album: ROMA, a mixture of styles that range from classic hip-hop to the most commercial pop, including Valencian techno remember.



GOMAD! & MONSTER

¡Rave & Roll!



[CAST]

La banda madrileña está entre medias de dos mundos: Rock/Metal/Punk y Electronica/Bass Music/Drum 'N' Bass. Podemos afirmar que esto les ha traído más éxitos que fracasos y la banda ya tiene millones de adeptos.

Tras varios singles y Eps publicados, publican su primer LP llamado THE INNER ENCOURAGED DESIRE, un disco con el que **Gomad! & Monster** establece de forma definitiva su sonido y dejan claro que quieren ser el nexo de unión entre ROCK y MÚSICA ELECTRÓNICA. Para ello han colaborado con diversos artistas y proyectos de todo el mundo para seguir con las influencias en todo el globo.

[CAT]

La banda madrilenya està entre mitjanes de dos mons: Rock / Metall / Punk i electrònica / Bass Music / Drum 'N' Bass. Podem afirmar que això els ha portat més èxits que fracassos i la banda ja té milions d'adeptes.

Després de diversos singles i Eps publicats, publiquen el seu primer LP anomenat THE INNER ENCOURAGED DESIRE, un disc amb el qual **Gomad! & Monster** estableix de forma definitiva el seu so i deixen clar que volen ser el nexe d'unió entre ROCK i MÚSICA ELECTRÒNICA. Per això han col·laborat amb diversos artistes i projectes d'arreu del món per seguir amb les influències en tot el globus.

[ENG]

The band from Madrid is between two worlds: Rock/Metal/Punk and Electronica/Bass Music/Drum 'N' Bass. We can say that this has brought them more successes than failures and the band already has millions of followers.

After several singles and Eps released, they released their first LP called THE INNER ENCOURAGED DESIRE, an album with which **Gomad! & Monster** definitely establishes their sound and makes it clear that they want to be the link between ROCK and ELECTRONIC MUSIC. In order to do so, they have collaborated with various artists and projects from all over the world to follow the influences around the globe.



LAS BAJAS PASIONES

Electro-Rap-Queer



[CAST]

Las Bajas Pasiones es un proyecto de Electrónica y Músicas Urbanas LGTBIQ, donde se conectan unas descaradas ganas de vivir, quemar las secuelas de los zapatos en la pista, y una actitud antagonista ante lo que nos venden como vida.

Divagan entre la experimentación electrónica, sintetizadores, ritmos bailables y guitarras. Todo ello respaldado por unas letras, en forma de rap y canción de autor, sumergidas en la deconstrucción del género, el desamor y las drogas.

Bichx Rarx es su segundo álbum, donde quieren expresar su amor hacia una libertad total, en todas las esferas de la vida.

[CAT]

Las Bajas Pasiones és un projecte d'Electrònica i Músiques Urbanes LGTBIQ, on es connecten unes descarades ganes de viure, cremar les seqüeles de les sabates a la pista, i una actitud antagonista davant el que ens venen com a vida.

Divaguen entre l'experimentació electrònica, sintetitzadors, ritmes ballables i guitarres. Tot això recollat per unes lletres, en forma de rap i cançó d'autor, submergides en la deconstrucció de l'gènere, el desamor i les drogues.

Bichx Rarx és el seu segon àlbum, on volen expressar el seu amor cap a una llibertat total, en totes les esferes de la vida.

[ENG]

Las Bajas Pasiones is an Electronic and Urban Music LGTBIQ project, where they connect a brazen desire to live, burn the sequels of the shoes on the track, and an antagonistic attitude towards what they sell us as life.

They wander between electronic experimentation, synthesizers, danceable rhythms and guitars. All this is backed up by lyrics, in the form of rap and songwriting, immersed in the deconstruction of the genre, the lack of love and drugs.

Bichx Rarx is their second album, where they want to express their love towards a total freedom, in all spheres of life.



COMBO CALADA

Frente a lo establecido, desorden para tus oídos.



[CAST]

Con cuatro trabajos a sus espaldas, **Combo Calada** continúa acumulando kilómetros y experiencia por escenarios de todo el estado. Con una fusión de estilos muy particular y el rock más combativo, apuestan por la creatividad, la originalidad e intentan despertar con su mensaje a las conciencias más pasivas.

Consolidando su propio estilo, presentan “DESORDEN”, un trabajo que plasma su lado más cañero con un sonido más duro, siendo fieles a sus raíces. “DESORDEN” es la forma con la que Combo Calada entiende el mundo frente a lo establecido, tomando parte en una actualidad cada vez más convulsa.

[CAT]

Amb quatre treballs a l'esquena, **Combo Calada** continua acumulant quilòmetres i experiència per escenaris de tot l'estat. Amb una fusió d'estils molt particular i el rock més combatiu, aposten per la creativitat, l'originalitat i intennen despertar amb el seu missatge a les consciències més passives.

Consolidant el seu propi estil, presenten “DESORDRE”, un treball que plasma el seu costat més canyer amb un so més dur, sent fidels a les seves arrels. “DESORDRE” és la forma amb la qual Combo Calada entén el món davant a l'establert, prenen part en una actualitat cada vegada més convulsa.

[ENG]

With four jobs under their belt, **Combo Calada** continues to accumulate miles and experience on stages all over the state. With a very particular fusion of styles and the most combative rock, they bet on creativity, originality and try to wake up with their message to the most passive consciences.

Consolidating their own style, they present “DESORDEN”, a work that expresses their more powerful side with a harder sound, being faithful to their roots. “DESORDEN” is the way in which Combo Calada understands the world in front of the established, taking part in a more and more convulsed actuality.



PROZAK SOUP

Milenialcore, electroanime y psicomáquina.



[CAST]

Prozak Soup es una banda de milenialcore, electroanime y psicomáquina.

Su estilo es una propuesta totalmente rompedora dentro de panorama cultural, resultado de una intensa mezcla estilística y sus letras agridulces y reflexivas que constituyen una experiencia nueva y con pocos precedentes.

Prozak Soup lleva una trayectoria donde han explotado como una de las propuestas revelación dentro de la escena valenciana.

[CAT]

Prozak Soup és una banda de milenialcore, electroanime i psicomàquina.

El seu estil és una proposta totalmente trencadora dins de panorama cultural, resultat d'una intensa barreja estilística i les seves lletres agre dolces i reflexives que constitueixen una experiència nova i amb pocs precedents.

Prozak Soup porten una trajectòria on han explotat com una de les propostes revelació dins de l'escena valenciana.

[ENG]

Prozak Soup is a band of millennialcore, electro-anime and psycho-machine.

Their style is a totally groundbreaking proposal within the cultural panorama, the result of an intense stylistic mix and their bittersweet and reflective lyrics that constitute a new experience with few precedents.

Prozak Soup has a trajectory where they have exploded as one of the revelation proposals within the Valencian scene.



ORKESTA PARAÍSO

Versiónes punk rock con el espectáculo más ácido y divertido.



[CAST]

Espectáculo en persona. Orkesta Paraiso combinan las versiones de punk rock y rock urbano más acertadas con el espectáculo visual más ácido y divertido.

Si buscas en el diccionario la palabra fiesta encontrarás junto a su definición la foto de estos cinco enmascarados, disfrazados con los atuendos más variopintos y con muchas ganas de rock&roll...no digas espectáculo, di...

¡¡¡ORKESTA PARAISO!!!

[CAT]

Espectacle en persona. Orkesta Paraiso combinan les versions de punk-rock i rock urbà més encertades amb l'espectacle visual més àcid i divertit.

Si busques al diccionari la paraula festa trobaràs al costat de la seva definició la foto d'aquests cinc emmascarats, disfressats amb els vestits més diversos i amb moltes ganes de rock & roll...no digues espectacle, digues...

¡¡¡ORKESTA PARAÍSO!!!

[ENG]

Show in person. Orkesta Paraiso combines the most successful versions of punk rock and urban rock with the most acidic and fun visual show.

If you look up the word party in the dictionary, you'll find a photo of these five masked men, dressed in the most varied outfits and eager to rock & roll... don't say show, say...

¡¡¡ORKESTA PARAÍSO!!!



MILENRAMA

Banda hardcorepunk que derrocha “Corazón y Actitud”.



[CAST]

Milenrama nace en 2007 en Sarrià de Ter (Girona). Actualmente forman la banda Pimen (cantante y guitarra), Iaiu (guitarra), Sergi (bajista) y Batu (batería). Después de más de una década, acarrean a sus espaldas 3 discos, cientos de conciertos por el territorio español y 6 giras europeas. Cabe destacar también, el cuidado con el que tratan la parte audiovisual, contando con 5 videoclips de gran calidad.

Milenrama es hardcorepunk reivindicativo con voz femenina al frente, abanderado por un discurso anti-fascista, antihomófobo, feminista y libertario. Milenrama es pasión y compromiso, energía y protesta; Milenrama es “Corazón y Actitud”.

[CAT]

Milenrama neix el 2007 a Sarrià de Ter (Girona). Actualment formen la banda Pimen (cantant i guitarra), Gerry (guitarra), Sergi (baixista) i Batu (bateria). Després de més d'una dècada, porten a les seves espalles 3 discs, centenars de concerts per tot el territori peninsular i 6 gires europees. Cal destacar també la cura amb la que treballen els seus videoclips, ja en van 5 i de gran qualitat.

Milenrama és hardcorepunk reivindicatiu amb veu femenina, abanderat per un discurs antifeixista, antihomòfob, feminista i llibertari. Milenrama és passió i compromís, energia i protesta: Milenrama és “Corazón y Actitud”.

[ENG]

Milenrama was born in 2007 in Sarrià de Ter (Girona). Currently the band is formed by Pimen (singer and guitar), Iaiu (guitar), Sergi (bass) and Batu (drums). After more than a decade, they are carrying 3 albums, hundreds of concerts around Spain and 6 European tours. It should also be noted, the care with which they treat the audiovisual part, with 5 high-quality video clips.

Milenrama is a vindictive hardcorepunk band with a female voice in front, championed by an anti-fascist, anti-homophobic, feminist and libertarian discourse. Milenrama is passion and commitment, energy and protest: Milenrama is “Corazón y Actitud”.



INÈRCIA

Llega para desafiar espacio y tiempo.



[CAST]

Inèrcia es una banda de rock alternativo de Banyeres de Mariola formada durante el 2009.

Desde que grabaron su primer LP en 2012, no han parado de reinventarse, buscando nuevas influencias y sonoridades. Fruto de este trabajo constante, **Inèrcia** nos presenta una música fresca y actual, en continua evolución pero que mantiene su personalidad única.

Su último trabajo “Magnetismes” (marzo de 2020) ya está disponible en todas las plataformas digitales.

[CAT]

Inèrcia és una banda de rock alternatiu de Banyeres de Mariola formada durant el 2009.

Des de que van enregistrar el seu primer LP al 2012, no han parat de reinventar-se, buscant noves influències i sonoritats. Fruit d'aquest treball constant, **Inèrcia** ens presenta una música fresca i actual, en continua evolució però que manté la seua personalitat única.

El seu últim treball “Magnetismes” (març 2020) ja està disponible a totes les plataformes digitals.

[ENG]

Inèrcia is an alternative rock band from Banyeres de Mariola formed during 2009.

Since they recorded their first LP in 2012, they have not stopped reinventing themselves, looking for new influences and sounds. As a result of this constant work, **Inèrcia** presents us with a fresh and current music, in continuous evolution but which maintains its unique personality.

Her latest work, “Magnetismes” (March 2020), is already available on all digital platforms.



DINGDONG SYSTEM

#SOLOPARTY



[CAST]

DINGDONG SYSTEM es un colectivo de música electrónica valenciano que combina los diferentes estilos de música urbana con géneros más clásicos. Está formado por 4 jóvenes, 3 aportando en la parte musical y 1 en el artwork.

La dirección de la banda, no es otra que renovar los códigos de una escena estancada. Combinando en el directo tanto controladoras MIDI y sintetizadores, como instrumentos.

Con un contenido, relacionado con su visión del mundo, desde un prisma particular pretenden situar la espontaneidad, la energía y la fiesta como su eje principal.

[CAT]

DINGDONG SYSTEM és un col·lectiu de música electrònica valenciana que combina els diferents estils de música urbana amb gèneres més clàssics. Està format per 4 joves, 3 aportant en la part musical i 1 a l'artwork.

La direcció de la banda, no és altra que renovar els codis d'una escena estancada. Combinant en el directe tant controladores MIDI i sintetitzadors, com a instruments.

Amb un contingut, relacionat amb la seva visió de món, des d'un prisma particular prenen situar l'espontaneïtat, l'energia i la festa com el seu eix principal.

[ENG]

DINGDONG SYSTEM is a Valencian electronic music collective that combines different styles of urban music with more classical genres. It is formed by 4 young people, 3 contributing in the musical part and 1 in the artwork.

The direction of the band, is not other than to renew the codes of a stagnant scene. Combining MIDI controllers and synthesizers, as well as instruments, on stage.

With a content, related to their vision of the world, from a particular prism they intend to place spontaneity, energy and partying as their main axis.





+34 605 67 99 36 · info@gazpatxofestcultura.com · www.gazpatxofestcultura.com

